

**Ministère algérien de l'enseignement supérieur et de la recherche  
scientifique & Institut Français d'Algérie**

**3<sup>e</sup> Rencontres scientifiques du Réseau LaFEF 2016**

**Alger, 25-26-27 octobre 2016**

**Coorganisées à l'ENS d'Alger-Bouzaréah par le Laboratoire LISODIP (ENS,  
Bouzaréah-Alger) et le laboratoire PREFics (EA 4246 Université Rennes 2)**

**« Explorer les pratiques linguistiques, textuelles et artistiques francophones  
du point de vue de *l'entre-deux* et de *l'écart* »**

François Jullien, Professeur titulaire de la chaire sur l'altérité du Collège d'études mondiales, fait de la question de *l'entre-deux* un outil épistémologique mis en œuvre à travers un concept médiateur à explorer : celui « *d'écart* ». *L'entre* — tel qu'il le théorise — n'est plus réduit au statut d'intermédiaire, entre le plus et le moins, mais se déploie comme « l'à travers ». *L'entre* (écart mais plein de potentialités) n'est pas non plus réductible à la catégorie de *l'inter* (espace plein de choses communes, au croisement de deux ensembles), plébiscitée dans les sciences humaines et sociales. Le concept d'*entre-deux* a également été exploré par le spécialiste critique de l'interculturel J. Demorgon sous la notion d'« *interité* », où *l'inter* (dans cette nouvelle acception) est la réalité première et fondamentale. Ainsi par exemple « l'entre-les-langues » serait plutôt le tissu ordinaire et originel du monde sociolinguistique, qui, de ce fait, est là *avant* que des parties de ce continuum soit découpées et isolées sous la forme de langues, et qui perdure *après* ce découpage. Il est perçu comme un « entre-les-langues » parce que des conceptions dominantes / hégémoniques posent les langues clôturées comme priorité à la fois cognitive, politique et historique.

*L'entre-deux* semble permettre une pensée de la transformation et du cheminement, de la construction et du processus. *L'entre-deux* est une façon d'analyser le mouvement de création entre deux pôles fixes ou mieux, de ces deux pôles entre autres à partir de leur *entre-deux*. Il peut se décliner en direction de très nombreuses pistes. Il initie également et surtout une nouvelle approche épistémologique et une nouvelle approche heuristique qui renverse de façon copernicienne les rapports entre les entités identifiées et l'*entre* ces entités.

Cette approche s'inscrit de manière fondamentale et explicite dans le champ de l'interdisciplinarité. Cela ouvre un regard neuf sur la façon d'aborder les phénomènes sociaux, les créations humaines individuelles et collectives, notamment la question de l'identité et de l'altérité, ainsi que de leurs métamorphoses contextualisées. Nous nous fixerons comme objectif lors de ces rencontres scientifiques une réinterrogation des principaux sujets de recherche au sein du Réseau LaFEF : les langues et les pluralités linguistiques, les littératures et les créations artistiques, les cultures et les relations interculturelles, etc.

### **Linguistique/sociolinguistique :**

- Les modalités langagières de la rencontre avec l'autre.
- Le rapport cultures/langues, regards sur les parcours langagiers des populations francophones.
- Situations inter-linguistiques dans les entreprises.
- Les locuteurs dans l'entre-les-langues : vers une redéfinition du processus d'identification.
- Ecart et langue : quelles stratégies discursives pour une « nouvelle » langue ?
- Reconfigurations théoriques en sciences du langage

### **Didactique :**

- Interculturel et enseignement : théories en pratique, analyse de pratiques, mise en situation interculturelle.
- L'enseignement/ apprentissage du FLE/FLS entre les cultures : culture(s) de langue cible et culture(s) des apprenants : quelles représentations, quels enjeux et quels choix ?
- La didactique du français langue étrangère et seconde ou de scolarisation entre foisonnement théorique et pratiques professionnelles : quelles concrétisations et quels écarts ?
- Didactiser la pluralité linguistique à partir de l'entre-les-langues et des écarts

### **Littérature :**

- L'entre-deux, une raison d'être de l'interculturel
- La littérature de l'entre-deux ou la « littérature impossible »
- L'entre-deux au cœur des questions d'existence, d'identité et d'exil : lieu de l'éternel questionnement
- Littérature contemporaine : entre continuités et ruptures

**Claude FINTZ, Philippe BLANCHET, Attika KARA,**

## **Modalités de travail**

Le colloque fera alterner :

- des ateliers regroupant des **communications** proposées de façon individuelle ou collective autour d'une thématique commune ou en débat) et,
- des **séances plénières de débat**.

Les propositions de communication comporteront, dans un fichier au format Word (3000 signes maximum espaces inclus) :

- titre
- nom et prénom de l'auteur / des auteurs
- institution de rattachement
- adresse électronique
- mots-clés (4 maximum)
- résumé
- références bibliographiques essentielles (10 maximum).

## **Calendrier**

Les propositions de communications devront être envoyées à [enslabo@yahoo.fr](mailto:enslabo@yahoo.fr) au plus tard le **29 février 2016**.

Les décisions du comité scientifique seront diffusées **mi avril 2016**.

Inscriptions jusqu'au **1<sup>er</sup> juin 2016**.

Les textes finaux soumis pour publication (avec sélection du CS) devront être remis dans un deuxième temps, au plus tard le **15 juin 2016**.

## **Comité scientifique**

**Présidents : Attika KARA, Philippe BLANCHET, CLAUDE FINTZ**

### **Membres :**

Samir Abdelhamid, Université de Batna, Algérie.

Saliha Amokrane, Université Alger 2, Algérie

Driss Ablali, Université de Lorraine, France

Bentifour Belkacem, ENS bouzaréah, Algérie

Abdelali Becetti, ENS Bouzaréah, Alger – Algérie

Nabila Benhouhou, ENS Bouzaréah, Alger – Algérie

Boumedienne Benmoussat, Université de Tlemcan, Algérie

Noudjoud Berghout, Université Alger 2, Algérie

Charles Bonn, Université Lyon Lumière 2, France

Ahmed Boualili, Université Mouloud Mammeri, Tizi-Ouzou, Algérie

Stéphanie Clerc, Université d'Aix-Marseille, France

Bélaïd Djeffel, ENS Bouzaréah, Alger – Algérie  
Attatfa Djillali, ENS Bouzaréah, Alger – Algérie  
Guy Dugas, Université de Montpellier 3 – France  
Fatima Ferhani, Université de Mostaganem, Algérie  
Bruno Gelas, Université Lyon Lumière 2, France  
Yamilé Gueballou, Université Alger 3, Algérie  
Patrick Haillet, Université de Cergy-Pontoise, France  
Assia Kacedali, Université Alger 2, Algérie  
Malika Kebbas, Université de Blida, Algérie  
Denis Legros, Université Paris VIII, Paris– France  
Khadidja Lehmin, ENS Bouzaréah, Alger – Algérie Algérie  
Jean-Paul Meyer, Université de Strasbourg, France  
Lamia Oucherif, ENS Bouzaréah, Alger – Algérie Algérie  
Safia Rahal, Université Alger 2, Algérie  
Marielle Rispaïl, Université Jean Monnet, St Etienne – France  
Mourad Yelles, Inalco, Paris – France

### **Comité d'organisation**

Attika ABBES-KARA, Philippe BLANCHET, Matthieu MARCHADOUR, ALLICHE LAMOURI,  
Karima SIAM, Latifa MEZALI, Lamia OUCHERIF, Noudjoud BERGHOUT, Kamila OULEBSIR,  
Faffa CHIKH-SALAH, ZOLA CHOUAM.